

**Zeitschrift:** Die Frau in der Schweiz: illustriertes Jahrbuch für Frauen-Bestrebungen  
**Herausgeber:** [s.n.]  
**Band:** - (1930)  
**Heft:** [1-2]

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**SERVEL SALES INC. NEW-YORK-Evansville**

## **Kühlschränke und Kühlanlagen**

**in modernster Ausführung**

Generalvertreter für die Schweiz:

**Baumann, Koelliker & Co. A.-G. Zürich, Bahnhofstr.-Füßlistr. 4**

### **Die Mitarbeit der Frau in der Lebensversicherung.**

Lebensversicherung bedeutet Fürsorge für Witwen und Waisen, das Bereitstellen von Mitteln für die Erziehung und Ausbildung der Kinder und die Sicherung eines Sparkapitals, das in den Tagen des Alters vor Not und Entbehrung schützt. Ist ein Arbeitsgebiet, das sich diese Ziele stellt, nicht besonders für die Mitwirkung der Frau geeignet, sie, die dank ihrer innern Veranlagung besonderes Verständnis und Mitgefühl hat für den Schutz der Familie?

Diese Ueberlegungen haben im Jahre 1894 die Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt in Zürich, als sie die Volksversicherung in der Schweiz einführte, veranlaßt, für die innere Verwaltung dieses Geschäftszweiges ausschließlich weibliches Personal zu verwenden. Dies ist bis heute so geblieben, auch die Leitung der Abteilung war von jeher einer Frau anvertraut.

Man hatte das nicht zu bereuen, denn die Volksversicherung hat sich zum Wohl des Schweizervolkes erfreulich entwickelt. Sie ist aufgebaut auf dem Grundsatz der Gegenseitigkeit, das heißt, aus ihrer Tätigkeit soll niemand besonders Gewinn ziehen, alle Ueberschüsse werden ausschließlich den Versicherten rückvergütet. Dies erklärt, warum die Volksversicherung heute über 130 000 Versicherte zählt, die für über 225 Millionen Franken versichert sind. Zur Erfüllung ihrer Verpflichtungen verfügt die Volksversicherung über ausreichende Reserven von mehr als 55 Millionen Franken.

Welchen Segen hier Frauenarbeit tausenden von Familien hat bringen helfen, mag daran gewürdigt werden, daß die Volksversicherung seit ihrer Gründung über 28 Millionen Franken an Versicherungsleistungen ausbezahlt hat. Man hört im Volk oft abfällige Aeüßerungen über die Versicherungsgesellschaften. Man hört etwa, daß man, um zu seinem Rechte zu kommen, prozessieren müsse. Zu Unrecht. Die Volksversicherung im Besondern darf darauf

hinweisen, daß sie seit ihrer Gründung noch nie einen Prozeß wegen Auszahlung einer Versicherungssumme geführt hat.

Wer der Volksversicherung beitrifft und ihr seine Ersparnisse anvertraut, hat sie in sorgfältige Hände gelegt. Die Verwaltung ist sich ihrer Pflicht bewußt, daß mit den Geldern der Versicherten, die sich die Beiträge oft mühsam absparen müssen, haushälterisch umzugehen ist und daß sie sorgfältig zu verwalten sind. Daß das geschieht, dafür zeugen die hohen Ueberschüsse, die schon vom 3. Versicherungsjahre an den Versicherten zurückvergütet werden können. Sie bewirken, daß mit dem geringsten Aufwand der höchste Versicherungsschutz erreicht wird.

Das Bewußtsein einer großen und edlen Aufgabe zu dienen, durchdringt das ganze Personal, und ihr zu dienen, ist seine Lebensaufgabe.

Mathilde Pfenninger,

Vorsteherin der Volksversicherung der  
Schweizerischen Lebensversicherungs- u.  
Rentenanstalt in Zürich.

Ich weiß nicht, war mein Leben leicht?  
Es war am Ende voll Beschwer?  
Jetzt aber, da es mir entweicht,  
Strömt voller Glanz aus ihm mir her.

(J. V. Widmann)

Eine Frau sagts der andern:

### **Diana-Kaffee**

ist unvergleichlich in Feinheit  
und Aroma und im Preis sehr  
vorteilhaft. — Verlangen Sie  
bemusterte Offerte.

**Ludwig & Gaffner, Bern**

**Marktgasse 61**  
Kaffeerösterei zur Diana